*ночью

Яркие звёзды усеяли чёрное небо, а высоко над ними завис месяц.

Тишь и прохлада опустились на землю, и, казалось, что в мире всё погрузилось в сон.

Туристы в это время сидели на устроенном для них шикарном банкете. Главной изюминкой позднего ужина стали многочисленные спелые фрукты, разложенные на блюдах по всему столу.

По словам главы, земля в этом поселении очень плодородная, а потому фруктовые деревья активно плодоносят. Это характерная черта старой части деревни.

После ужина все разошлись готовиться ко сну.

…

Тем временем парочка, девушка с хвостом и её парень, поселились в одном из сельских домов. Хозяин, приютивший их, заранее подготовил для гостей чистую постель.

Однако девушка, увидев внутреннее пространство дома и вновь подавшись порыву, затараторила, что «необходимо сделать ещё пару снимков домика!». Засыпающий на ходу парень нерадостно воспринял эту идею. Но всё равно взял смартфон и сделал первое фото.

«В жизни каждого парня, встречающегося с девушкой, наступает период испытаний. Их три: постоянное поддерживание беседы с девушкой, шоппинг с ней и фотосессии!» — мысленно застонал парень. Ли Си устало потёр виски: нарастающая пульсирующая боль медленно сковывала голову ободом.

«То она жалуется, что свет плохой, то угол у неё неправильный…»

В итоге прошло ещё пару часов, прежде чем удовлетворительные фото были сделаны.

«Старушка, может, наконец мы сделаем перерыв в фотосессии? Мы достаточно наснимали и устали за день. Давай уже просто ляжем?» — Ли Си с тоской посмотрел на постель.

«Забавно, когда я добивался девушек, то звал их милашками, а теперь зову свою девушку "старушкой"»

«Мужчина…» — вдруг пробормотала девушка.

Парень посмотрел на неё: та только что-то бормотала себе под нос, разглядывая фотографии на телефоне. Что ж, она его не услышала. Пожалуй, и впредь лучше будет просто молчать. Если он вдруг скажет что-то не то, то атмосфера может измениться в мгновении ока.

Подумав об этом, Ли Си достал свой мобильный телефон и подключил к зарядке, чтобы поиграть перед сном.

«Эм? В этой деревне нет интернета? Ах, чёрт побери! Оки, забудь об этом, просто ляжь уже!»

«Сяо Ли, я пойду спать первым, не ложись спать поздно, ладно?» — и Ли Си, не дожидаясь ответа, наконец-то забрался в постель.

…

Время спокойно отсчитывало свои шаги.

Снаружи дома дул сильный ветер, его порывы глухо били в окна. Свистящий звук наполнил всю комнату. За окном мир погрузился во тьму, а уличные фонари, раскачиваясь, давали лишь тусклые вспышки света.

Пейзаж вокруг стал жутким.

~бом - бом - бом - бом~

Четыре быстрых стука в дверь.

Ли Си, проснувшись, резко вскочил с кровати. Сонно оглядев комнату, он взял свой мобильный телефон. Была полночь — парень не заметил, как заснул на 2 часа.

«Кто стучит в дверь? Где Сяо Ли?» — мысли метались в голове.

«Ли Си? Иди сюда, быстро», — в гостиной раздался голос Сяо Ли, и парень устремился туда.

Девушка стояла, прижавшись к двери. Она внимательно прислушивалась к происходящему.

«Ли Си, послушай, я только что четыре раза постучала в дверь. Как думаешь, дух выйдет к нам?»

Эта сволочь!

П.п. здесь используется иероглиф , который можно перевезти по-разному: от «вонючий» до «плохой». Поэтому я решила обобщить ругательство.

Ли Си нахмурился: в его сердце разгоралось необъяснимое чувство, когда он делал подобные табуированные вещи по ночам. Нужно сказать, что он не особо верил в паранормальное. Но его трепетное отношение было связано отнюдь не с робостью — просто Си относился с уважением к тому, что можно было отнести к неизведанному.

В город Лиян в последнее время не было спокойно…

И будто он не знал, что означает стук в дверь?! Она вызывает духов! Хотя это лишь поверие!

…

«Сяо Ли, перестань играться, иди, поспи»

Так или иначе, все девчонки сами себе на уме, и этот факт приходится терпеть со слезами на глазах. Ведь в наше время количество мужчин превалирует на девушками, а потому лучше иметь хоть какую-то подружку, чем никого…

Вокруг было на удивление темно, за каждой тенью как будто что-то скрывалось.

Жутко!

«Ли Си, как ты думаешь, этот дух красивый или нет? А высокий ли он?» — девушка размышляла вслух.

<<П.п. на английском, на кой-то, иероглиф [линг] перевели как имя. Но на самом деле здесь,

в предложении «□□□□», [линг] используется как «дух», а дальше идёт конструкция вопроса (а то на некоторых сайтах объединили □□, и в итоге появился ещё и Лингшуай>>

Сяо словно не слышала слов своего бойфренда. Рука, держащая фонарик, дрожала от волнения. Глаза девушки вспыхнули: у неё в голове возник красивый образ, а потому обращать внимание на реальность ей не хотелось.

Ли Си чувствовал, как злоба с раздражительностью всё сильней и сильней захватывали его. При этом появился и страх темноты.

Теперь он просто хотел отвести свою девушку обратно в спальню. Затем лечь спать. И отдохнуть!

Однако как только он схватил свою подружку за руку…

…

~бом - бом - бом - бом ~

Раздался стук в дверь, эхом отдающийся в темноте дома.

Ох чёрт!

Ли Си почувствовал, что его дыхание остановилось. Его мысли заметались со скоростью молнии.

Сяо Ли ошеломлённо смотрела на дверь. Вдруг она вытянула вперёд руки — показать, что стучала не она. А затем девушка быстро спряталась за бойфрендом: «Ли Си… Я не хотела, правда!». Сяо дрожала — ей просто было любопытно, ничего такого она не ожидала...

Словно в ответ на эти мысли снова раздался стук в дверь.

Четыре удара, ни больше, ни меньше, даже с той же ритмичностью, что ранее.

Это призрак?

Парень нервно сглотнул. Холодок поднялся от кончиков пальцев ног к самой макушке. Казалось, что кожа на голове онемела.

<<П.п. ещё одна ненужная информация, а точнее пёрл от английских переводчиков, которые □ □□ [тхенлинггай] или же «макушка головы» перевели как имя собственное: «Холодок устремился от кончиков пальцев к Тхенлин Гаю…»>>

Стук в дверь продолжался, прямо требуя, чтобы люди внутри таки откликнулись на зов.

Звук, разрезающий ночь, был крайне страшным. Парочка старалась не обращать на него внимание.

Но!

Вместо того, чтобы бояться до смерти, лучше проявить инициативу!

Ли Си старался нащупать в темноте лопату, в то время как позади него пряталась его побледневшая подруга, отчаянно хватающая его за рукав.

…

~скри-и-ип!

Дверь крайне противно и медленно заскрипела, открываясь в наступившей мертвенной тишине дома. У пары сердце подкатило к горлу.

~фш-ш-ш-с…

Ветер ворвался в дом, разметав одежду стоявших. Сяо и Си побледнели ещё сильней, что превратило их лица в погребальные маски.

За дверью… стоял человек.

Женщина в красном одеянии и с красным фонарём в руке!

Пара чёрных глаз пристально смотрела на парочку. Лицо у духа было прекрасно, черты были тонкими и изящными, кожа белая, как бумага, а на губах застыла жуткая улыбка. Это мёртвая улыбка смотрелась до ужаса неестественно на неулыбающемся лице.

И как же страшно чёрная ночь дополняла эту картину!

Ли Си вдруг осознал, что не может двинуться.

«Я красивая?» — медленно произнесла женщина. В её голосе не было никаких эмоций, только лёд.

Сяо и Си ничего не ответили: их разум был пуст.

Дух начал роботизировано повторять свою фразу.

Парень, подавленный до крайности, дрожащим голосом наконец произнёс: «Красивая».

Призрак в красном замолчал, фонарь залился ярким красным светом.

Мёрзлый ночной ветер вновь ворвался в комнату. Парочка дрожала от холода, но пошевелиться было выше их сил.

«Ты любишь меня?» — женщина в красном всё больше походила на мертвеца.

Испытывая подобный ужас впервые, Ли Си, стиснув зубы, промолвил: «Люблю».

Фонарь погас.

~скри-ип

Дверь медленно закрылась.

Ветер стих, как ни в чём не бывало.

…

*в другой комнате

Я положил на пол рюкзак, достал оттуда чайник, залил в него колодезную воду и начал

кипятить.

«Цяо Юань… братец Цяо Юань, ты можешь развязать меня? Моё тело онемело, и я хочу в туалет!» — Ван Цзин лежала на кровати, полностью укутанная в простыню, напоминая большой цзунцзы.

<<П.п. прямо «мои вкусы очень специфичны, тебе не понять». Но вернёмся к интересным фактам. Первое, Ван Цзин обращается к Цяо, используя иероглиф □□ [гэагэ]. Его можно перевести как «старший брат», но также иероглиф активно используют при панибратском отношении к парню, который лишь на немного старше. Второе, цзунцзы (□□) — это блюдо из клейкого риса с разнообразными начинками в тростниковых или других листьях, приготовленное на пару. Это блюдо очень любят дарить на Праздник драконьих лодок. Также это блюдо обильно обмотано нитками, потому что даже на пару лист ещё не очень послушно держит рис. Третье, во фразе «укутанная в простыню» есть своеобразная игра слов. Так здесь используется □ [бей], который можно перевести как «укутать», а также как усилительную частицу, предполагающую описание (с чёрным юмором) того, как с кем-то или чем-то поступили, используя максимум подчинения>>

Взгляд невинных глаз устремился на парня.

Она не знала почему, но как только они вошли в комнату, Цяо быстро связал её, причём сделал это без всяких усилий.

Но в ответ на мольбу я сказал только одно предложение: «Даю тебе 3 минуты, чтобы доказать, что ты это ты».

Ван Цзин указала на своё удостоверение личности. Но даже после того, как паспорт был проверен, девушку не стали развязывать. «Хей, в какой день мы встретились на свидании вслепую?» — спросил я у девушки, попивая горячую воду из термоса.

«Двадцать первого», — ответила та.

Я кивнул и продолжил спрашивать: «Во сколько ты с подругой приехала в тот день?»

Ван Цзин немного подумала: «Около половины первого».

Пока она отвечала верно. Чтобы ускорить процесс, пришлось применить тактику быстрых вопросов: «Как долго ты пользовался туалетом; какие места мы занимали; за какую руку я схватил твою подругу; какого цвета и марки были чулки у Ли Сяолин в тот день; понравились ли тебе цветы, что я подарил; на какую ногу ты наступила, когда выходила из кафе; что было видно на животе у Сяолин; во сколько твоя лучшая подруга встретила меня тем вечером; и что она сказала обо мне…»

…

Ван Цзин некоторое время молчала. Через пять минут она наконец заговорила: «Около шести минут; третий стол от двери; скорее всего левая рука; чёрные, Balenciaga; нет, не понравились; кажется, левая нога, я не очень хорошо помню; шрам; я помню, она пошла к тебе в час ночи, сказав, что ты лучший из худших парней…»

Девушка выдавала один ответ за другим. На некоторые вопросы она отвечала не уверенно.

В комнате было тихо, только некоторое время булькал чайник.

Затем Ван Цзин задала свой вопрос: «Цяо Юань, откуда ты знаешь, что у моей лучшей подруги есть шрам на животе?»

Наступило неловкое молчание. «Ну-ка не перебивай, я ещё не закончил. Теперь мой последний вопрос: что случилось прошлой ночью?» — сказал я это с серьёзным выражением лица.

Девушка, казалось, была застигнута врасплох: «Я… Забыла».

«Что? Она действительно забыла? Или же…» — мысли проносились у меня в голове, пока я хмуро отходил в сторону.

…

*прошло около десяти минут

Пальцы руки ритмично отбивали по деревянному столу, мои брови были нахмурены. «Если посмотреть на это со стороны… с памятью у неё всё в порядке». На самом деле я не знал ответов на некоторые из вопросов. Так я вообще не заметил, на какую именно ногу она наступила, выходя из кафе. Но мне хотелось проверить мыслительный процесс Цзин: нормальные люди никогда не смогут вспомнить все детали прошлого в одно мгновение.

Итак… Предварительный вывод: Ван Цзин только что потеряла память.

А теперь последний шаг.

Я встал, достал из рюкзака солнцезащитные очки и надел их на Ван Цзин: «Подожди минутку, если будет больно, скажи».

Ван Цзин тяжело сглотнула слюну, чувствуя тревогу. В комнате был сумрак, и когда ей надели вдобавок солнцезащитные очки, мир погрузился во тьму.

Я сильнее связал её, затянув узлы.

«Что он хочет сделать? На что он способен?» — в голове Ван Цзин начали мелькать недобрые образы, её дыхание участилось, губы плотно сжались.

Внезапно чья-то рука яростно ущипнула её за щёку. Всего на мгновенье.

«Фу-у-у-ух…» — по комнате пронёсся вздох облегчения. Я ущипнул Цзин, помазав предварительно себя золотой краской. От этого ей не было больно, а значит, она не призрак, и ей не управляет какой-то дух, как в своё время Цзя Хун.

Что ж… Ван Цзин просто потеряла память о той ночи.

Но что, чёрт возьми, тогда произошло?

http://tl.rulate.ru/book/79116/3203956